



HOSPITALIERS

Ordre de Malte France, une force au service du plus faible

Grand Angle

**En finir avec
les maladies
de la pauvreté**

Actualités

**Nos maternités
au service
de la vie**

ISSN 0151-0983 - 32^e année

Abonnement annuel : 3,05 euros - le N° 0,76 euro



Thierry de Beaumont-Beynac
Président

Nous approchons de la Nativité, un moment particulièrement marquant de notre vie de Chrétien où nous avons, plus que jamais, à cœur de servir les plus faibles, en particulier les enfants. Ce numéro dresse ainsi le bilan d'activité de nos maternités et des centres de santé que nous soutenons, qui ont permis l'an dernier à plus de 25 000 bébés de venir au monde en toute sécurité.

Je vous invite également à lire notre *Grand Angle*, consacré à la lutte contre les grandes maladies de la pauvreté que sont le paludisme, la tuberculose, le VIH/sida, l'ulcère de Buruli... Sans oublier la lèpre, combat historique de l'Ordre de Malte France. La 59^{ème} Journée Mondiale des Lépreux sera, comme chaque année, le point d'orgue de notre mobilisation contre cette endémie. Soyez au rendez-vous, les 28 et 29 janvier prochains pour faire reculer cette maladie de la misère qui provoque encore chaque année près de 250 000 victimes dans le monde...

Enfin, je tiens à remercier toutes celles et ceux qui décident d'associer leur nom et leur générosité à nos actions. Le Service civique offre ainsi à la jeune génération l'opportunité de s'investir au sein de l'Ordre de Malte France. Des ventes aux enchères ont par ailleurs été organisées au profit de nos activités, comme la « Part des Anges » à l'initiative de l'interprofession du Cognac, qui a permis de récolter des fonds indispensables pour la reconstruction de notre Maison d'Accueil Spécialisée de Rochefort.

Parmi ces exemples d'engagement caritatif, je veux en particulier rendre hommage à votre générosité, qui représente le cœur et la force de notre mobilisation. Je vous renouvelle toute ma gratitude et vous transmets, à l'occasion des Fêtes de fin d'année, tous mes vœux de bonheur !

Hospitaliers n°141

Directeur de la publication : Thierry de Beaumont-Beynac

Rédacteur en chef : Dominique Avril

Comité de sommaire : Xavier Allouis, Marie-Elisabeth Barrault, Jacques Boulot, Docteur Jérôme Cornuau, Gérard Jullien de Pommerol, Jacques de Poix, Catherine Scordia, Alain de Tonquedec, Arnaud de Viviers.

Rédaction : Sandrine Paringaux

Secrétariat de rédaction : Alix Verley

Crédits Photos : Service Communication et bénévoles, Couverture : Anaïs Boisselet, P.3 : Fotolia, P.4 : African Visuals Media/ Malteser International, P.5 : BNIC, P.8, P.9, P.10, P.12, P.16 : Diego Ravier, P.9 : Antonello Nusca, P.10 : Guillaume d'Aigneaux, P.14 : Malteser International

Création : maxyma - Coordination : Sophie de Fouquières - **Direction Artistique** : Antoine Tavares
RCS Paris B 440 743 631 - Dépôt légal : Décembre 2011 - Commission paritaire : n° 0614 H 86091
Ce numéro est tiré à 177 000 exemplaires.

Un calendrier 2012 est joint à ce numéro.

Une relance d'abonnement est jointe à une partie des abonnés.

Imprimeur : SEGO - ZA des Châtaigniers - 32/40, rue C. Pecqueur - 95150 Taverny
Tél. : 01 34 18 33 77

HOSPITALIERS

Revue des Œuvres Hospitalières Françaises de l'Ordre de Malte

42, rue des Volontaires - 75015 Paris - Tél. : 01 45 20 80 20 - Fax : 01 45 20 48 04
E-mail : contact@ordredemaltefrance.org - Internet : www.ordredemaltefrance.org

Actualités

p3

Coup de projecteur

Service civique : l'Ordre de Malte France forme la jeunesse

En actions

p6

Burkina Faso : une chaîne bien formée

Grand Angle

p7

Mieux partager les progrès sanitaires pour protéger la vie

Entretien avec le Docteur Patrick Guyon
En finir avec les maladies de la pauvreté

Rencontre

p11

Avec la direction de la communication

Spiritualité

p12

« J'ai vu que c'était mon frère... »

Vie de l'Ordre

p14

Diplomatie et crise humanitaire

Photo de couverture : À l'école « La joie de vivre » à Mokolo (Cameroun), les enfants déshérités bénéficient de soins mais aussi de l'accueil et de l'affection dont ils ont besoin pour grandir.



Abonnement à la revue *Hospitaliers*

Je désire souscrire (ou renouveler) mon abonnement

Nom Prénom

Adresse

Code postal [] [] [] [] Ville

France : 1 an (4 numéros) - 3,05 euros

Merci de joindre à votre demande le règlement par chèque bancaire à l'ordre de « Ordre de Malte France » et de retourner le tout à l'adresse suivante :

ORDRE DE MALTE FRANCE - SERVICE ABONNEMENT

Autorisation 49 092 - 59789 LILLE CEDEX 9

Autre pays : nous consulter.



Coup de projecteur

Service civique : l'Ordre de Malte France forme la jeunesse

Agréé pour deux ans au titre du Service civique, l'Ordre de Malte France a accueilli ses premières recrues volontaires.

Gaëlle, 21 ans, jeune licenciée en sociologie, et Bastien, 18 ans, bachelier, sont les premiers volontaires à intégrer les équipes de l'Ordre de Malte France. Accueillis depuis la rentrée au Centre Pédiatrique de Médecine Physique et de Réadaptation à Roquetaillade (Gers), ils concourent, pendant huit mois, à la prise en charge des enfants hospitalisés en participant au soutien scolaire, aux activités sportives et culturelles ainsi qu'à l'animation d'ateliers.

Les trois autres recrues de cette première promotion rejoindront les

équipes de secours de Paris et de Marseille, ainsi que l'encadrement de l'Institut Thérapeutique Éducatif et Pédagogique à Tours (Indre-et-Loire). En s'inscrivant dans ce nouveau dispositif public (*lire ci-contre*), l'Ordre de Malte France intensifie son engagement envers la jeune génération. Il répond au désir de nos enfants de se rendre utiles, en leur permettant de se mettre au service d'autrui. Il les accompagne sur le difficile chemin de l'insertion en leur donnant l'opportunité de vivre des expériences enrichissantes et épanouissantes, et de mûrir ainsi leur projet d'avenir.



Le Service civique

Créé en 2010, le Service civique devrait mobiliser 75 000 jeunes de 16 à 25 ans d'ici 2015. Il leur permet de s'engager durant 6 à 12 mois dans une mission au service de la culture et des loisirs, de l'éducation pour tous, de l'environnement, de la santé, de la solidarité ou du sport. Ce service peut être effectué auprès d'organismes à but non lucratif ou de personnes morales de droit public, en France ou à l'international.

Pour plus d'informations :
www.service-civique.gouv.fr

Le Service civique n'est pas seulement une chance pour la jeunesse. C'est aussi pour l'Ordre de Malte France un nouveau mode d'engagement citoyen, une source originale d'énergie et de renouvellement, un moyen innovant de développer ses missions et d'apporter à ses équipes de terrain la force de la jeunesse. ■

ZOOM

Notre combat contre la famine dans la Corne de l'Afrique

La crise alimentaire sans précédent qui a décimé la Corne de l'Afrique durant l'été a fait plus de 12,5 millions de victimes et poussé sur les routes près de 250 000 nouveaux réfugiés.



Face à ce désastre humanitaire, l'organisation internationale de secours d'urgence de l'Ordre de Malte (Malteser International) a immédiatement renforcé son action au Nord Kenya, soutenue par la générosité de nos donateurs.

Des distributions de produits alimentaires de première nécessité, de médicaments et de produits nutritionnels riches en vitamine A ont été organisées au profit des populations malnutries des villages éloignés du diocèse de Marsabit et de la région voisine d'Isiolo. Malteser International est également intervenu pour approvisionner l'hôpital de Laisamis en lait et produits lactés. Au total, plus de 73 000 personnes ont été secourues, principalement des enfants, des femmes enceintes ou allaitantes et des personnes âgées ou malades.

La situation alimentaire des populations de cette région devenant de plus en plus difficile, Malteser International élabore à présent un plan d'intervention à plus long terme. Objectif : développer la capacité d'autosuffisance agricole des villageois, afin de les préserver de la flambée des cours alimentaires mondiaux et des conséquences de la sécheresse chronique. ■

Nos maternités au service de la vie

Plus de 25 000 bébés sont nés en 2010 sous l'aile de l'Ordre de Malte France.



En Palestine comme en Afrique, l'activité de nos deux maternités et de nos trois services hospitaliers de gynécologie-obstétrique et néonatalogie progresse régulièrement. Les femmes enceintes, rassurées par la notoriété des établissements de l'Ordre de Malte France, sont en effet de plus en plus nombreuses à souhaiter donner la vie dans ses structures. De plus, le niveau d'équipement de nos établissements et de qualification de nos équipes, remarquable dans ces régions, en fait des centres de référence pour les grossesses à risques et les accouchements difficiles.

En 2010, 3 310 bébés sont nés à la Maternité de la Sainte-Famille (Bethléem), 1 885 au Pavillon Sainte-Fleur (Madagascar) et près de 3 000 dans trois de nos hôpitaux africains (Bénin, Cameroun, Togo). Environ 18 000 autres enfants sont nés dans le réseau des 152 dispensaires que nous soutenons.

Chacune de ces mises au monde est un succès pour lequel nous devons maintenir un effort financier permanent. Cette année, deux nouvelles couveuses et une table de réanimation néonatale ont ainsi été installées au Pavillon Sainte-Fleur et une mission médicale s'est rendue sur place pour actualiser les connaissances et pratiques médicales des personnels de santé. L'an prochain, nous lancerons une étude pour la rénovation de la maternité de l'hôpital d'Élavagnon (Togo) qui, après 30 ans d'activité, a besoin d'un rafraîchissement ! ■

Nous avons besoin de vous !

- Un incubateur : de 5 000 à 7 000 €
- Un jour de couveuse : 350 \$ (env. 270 €)
- Prise en charge moyenne d'un enfant prématuré : 2 000 €

Les cliniques mobiles qui sillonnent les villages de leur région jouent un rôle clé dans la prise en charge de la mère et de l'enfant.

En 2012, nous avons besoin de vous : à Bethléem, pour pérenniser ces équipes dont le financement arrive à échéance ; à Madagascar, pour développer ce service autour d'Antananarivo.

Pour nous aider, connectez-vous sur : www.ordredemaltefrance.org, rubrique « Faire un don ».

La « Part des Anges » : la générosité bat des records !

Plus de 100 000 € ont été récoltés lors de la vente aux enchères de prestige organisée cette année principalement au profit de l'Ordre de Malte France. Un record !



Chaque année, l'interprofession du Cognac organise une vente de flacons exceptionnels offerts par de grandes maisons de Cognac, au profit d'une œuvre caritative. L'Ordre de Malte France a été choisi comme bénéficiaire de la 6^e édition de cette opération baptisée « Part des Anges ».

Le 15 septembre, plus de 620 convives, amateurs de Cognac venus du monde entier et acteurs de la filière, s'étaient réunis aux Chais Monnet, à Cognac (Charente), à l'invitation du Bureau National Interprofessionnel du Cognac (BNIC) pour participer à cet événement. Thierry de Beaumont-Beynac, Président de l'Ordre de Malte France, ayant présenté aux invités la future MAS¹ Saint-Jean-de-Jérusalem à Rochefort (Charente-Maritime), principale bénéficiaire de la générosité des participants, Maître Vincent-Gérard Tasset lançait avec dynamisme la vente. Immédiatement,

les enchères fusaient, relayées dans les casques des convives étrangers par une équipe d'interprètes chevronnés. En moins de deux heures, les vingt-six prestigieux flacons mis en vente – millésimes historiques ou exemplaires uniques spécialement conçus pour l'occasion – trouvaient preneur, la plus belle enchère atteignant 15 000 €.

Avec un résultat de 100 600 €, cette 6^e « Part des Anges » a battu son propre record. La quasi-totalité des fonds récoltés sera investie dans



la reconstruction de la MAS¹ de Rochefort dont le projet (4 500 m², 250 000 €, 46 résidents), conçu avec les 40 résidents de l'établissement actuel, reçoit un singulier « coup de pouce ».

L'Ordre de Malte France remercie chaleureusement tous les acteurs de cette grande soirée d'humanité partagée, et particulièrement le BNIC, à l'initiative de cette manifestation. ■

¹ Maison d'Accueil Spécialisée

➤ ZOOM

Autres ventes, même générosité

À Lyon, la seconde édition de la vente aux enchères d'art contemporain, « Cœur d'artistes », organisée au profit de l'Ordre de Malte France a, elle aussi, rencontré un franc succès. Les 120 œuvres ont trouvé preneur lors de la soirée de prestige qui s'est tenue le 20 octobre dernier dans les salons de l'Hôtel du Département. Près de 70 000 € ont été récoltés dont la plus grande partie sera reversée au profit de la MAS¹ Notre-Dame-de-Philermes à Sallanches (Savoie), qui accueille des adultes autistes. Succès également pour la vente d'objets personnels organisée le 9 octobre par la délégation de l'Oise, au profit de son Unité Départementale de Secourisme. Une centaine de lots offerts par des particuliers ont été vendus aux enchères pour une recette de plus de 10 000 €. ■

Autre hémisphère, même dévouement



Visite aux Anciens.

Parce que la misère et l'isolement ne s'arrêtent pas aux frontières et frappent aussi nos concitoyens des antipodes, les bénévoles de la délégation de Papeete (Polynésie Française) développent leurs actions de solidarité. À la traditionnelle visite aux Matahiapo (« les Anciens ») s'ajoute, depuis le printemps dernier, une distribution de repas aux personnes sans abri organisée avec l'association Aupuru (« Prendre soin »). Tous les mois, et bientôt tous les quinze jours, 5 à 6 de nos bénévoles accueillent, au pied de la cathédrale de Papeete, entre 10 et 50 convives, heureux de profiter de ce moment d'écoute et de partage. ■

ZOOM

Sénégal : le CHOM équipé en téléformation



Le Centre Hospitalier de l'Ordre de Malte à Dakar.

Inauguré en avril dernier¹, le Centre Hospitalier de l'Ordre de Malte (CHOM) à Dakar entend non seulement perpétuer la vocation du précédent centre (qui était déjà une référence en matière de lutte contre la lèpre²), mais étendre celle-ci à deux spécialités issues de ses acquis : la chirurgie des malformations congénitales et la chirurgie du handicap (notamment à la suite de séquelles traumatiques de l'appareil locomoteur des malades). Ce nouvel établissement s'est fixé une double mission, hospitalière et de formation, avec l'aide d'un bloc chirurgical aux normes européennes et d'une salle réservée à la formation des personnels médicaux.

Grâce à une subvention de 18 000 € accordée par la coopération monégasque, ces deux espaces seront désormais reliés par un dispositif audio-vidéo de téléformation. Les étudiants en médecine et les médecins chirurgiens pourront ainsi assister à des interventions chirurgicales dans des conditions pédagogiques et de sécurité sanitaire optimales. Un outil de pointe pour favoriser le partage des savoir-faire et la diffusion des expertises. ■

¹ Lire *Hospitaliers* N°139.

² Anciennement : Institut de Léprologie Appliquée de Dakar (ILAD).

Mali : création d'un nouveau laboratoire durable

Le centre de santé de Mandiakuy dispose depuis peu d'un laboratoire d'analyses médicales à énergie solaire.

Le centre de santé de Mandiakuy, au sud-est du Mali, joue un rôle clé pour les 16 000 habitants des villages environnants. Chaque année, cet établissement de 16 lits, dirigé par le père Dembele et soutenu par l'Ordre de Malte France, assure près de 5 500 consultations pré et post-natales, protection maternelle et infantile, vaccinations, soins

aux lépreux... Une subvention de 3 000 €, obtenue par la délégation de Paris sur la réserve parlementaire de l'Assemblée Nationale, et des dons de matériels ont permis de créer un laboratoire d'analyses médicales. Équipé de tout le matériel nécessaire (microscopes, lecteur de glycémie, hémoglobinomètre...), il fonctionne grâce à 6 panneaux solaires. ■

Burkina Faso : une chaîne bien formée

Instructeur secouriste et ambulancier à Paris, Dominique Gallot a supervisé une double session de formation au Burkina Faso.

Treize ans après ses premiers pas, notre Centre Ambulancier et Secourisme à Bobo-Dioulasso et son antenne à Ouagadougou sont au cœur du dispositif burkinabé de secours. Chaque année, ses 51 secouristes effectuent près de 2 000 évacuations, ses 10 ambulanciers assurent 24h/24h les transferts d'urgence vers le CHU (Centre Hospitalier Universitaire) où ses 25 brancardiers participent à la prise en charge des malades et des blessés. Pour répondre aux besoins croissants, une session de formation de



moniteurs de secourisme et d'ambulanciers a été organisée en août. Les 19 élèves ambulanciers et 14 des 19 stagiaires moniteurs de secourisme ont obtenu leur diplôme. Autant de nouveaux maillons dans une chaîne de secours de plus en plus sollicitée ! ■



Dr. Patrick Guyon

Mieux partager les progrès sanitaires pour protéger la vie

Les pays en développement enregistrent de nombreux progrès sanitaires mais il faut en finir avec les disparités. Interview du Dr. Patrick Guyon, directeur des activités médicales internationales de l'Ordre de Malte France.

Hospitaliers : Qu'en est-il de la santé dans les pays en développement ?

Dr. P. Guyon : Grâce à la mobilisation générale lancée par l'ONU au tournant du millénaire, la santé dans ces pays a fait des progrès indubitables. On sauve chaque jour 12 000 enfants de plus qu'en 1990. Le taux de prévalence de la lèpre a baissé de 90 % en 20 ans. En 10 ans, le nombre de cas confirmés de paludisme a été réduit de plus de 50 % dans 43 des 56 pays d'endémie. Les programmes de lutte contre la tuberculose sauvent tous les ans des dizaines de milliers de vies. Et le nombre de personnes sous traitement contre le VIH/sida (6,6 millions) a été multiplié par 16 depuis 2003. Ces quelques chiffres démontrent que la maladie n'est pas une fatalité et que tout espoir est permis. Mais le chemin vers la santé pour tous est encore long : chaque année, le paludisme

est à l'origine d'1 million de décès, la tuberculose de 1,7 million et le VIH/sida de 1,8 million. Sans compter l'émergence des maladies métaboliques, et notamment du diabète qui touche 356 millions de personnes dans le monde.

Hospitaliers : Comment progresser ?

Dr. P. Guyon : Le problème majeur est aujourd'hui celui des disparités persistantes en ce qui concerne l'accessibilité aux soins. Dans les régions du monde où ces pathologies sont présentes, les populations fragiles, pauvres et éloignées restent exclues des progrès enregistrés et meurent, faute de diagnostic précoce ou d'accès aux soins. Il faut faire en plus grand ce que nous faisons déjà : renforcer les programmes nationaux de dépistage et de soins déployés avec le soutien de l'OMS, et soutenir la recherche qui

enregistre des avancées notables mais doit faire face au développement des résistances aux traitements.

Hospitaliers : Quel rôle pour l'Ordre de Malte France ?

Dr. P. Guyon : Dans 27 pays, les équipes de nos dispensaires, hôpitaux, maternités et cliniques mobiles offrent aux plus démunis le suivi médical dont ils ont besoin. Partenaires des programmes nationaux, elles participent au dépistage et à la prise en charge des maladies endémiques, proposent une médecine et un accueil de qualité là où les moyens manquent, apportent leurs expertises par la formation des personnels de santé nationaux. Ainsi luttent-elles, dans des conditions souvent difficiles mais toujours avec espoir, pour la survie de ces populations. ■

JML : pour en finir avec la lèpre

Plus de 800 000 € ont été collectés grâce à votre générosité lors de la Journée Mondiale des Lépreux en 2011, soit un résultat en progrès de plus de 8 %. Ensemble, faisons mieux encore cette année ! Si plus de 14 millions de malades ont été guéris de la lèpre depuis 1982, la maladie ne s'avoue pas vaincue : 1,5 million de personnes en souffrent aujourd'hui et 228 474 nouveaux cas ont été dépistés en 2010... Contre cette endémie qui frappe encore plus de 100 pays et se terre dans les régions isolées et difficiles d'accès, l'Ordre de Malte France est présent sur tous les fronts de la lutte contre la lèpre : dépistage et soins, traitement des séquelles, formations des médecins et personnels de santé, financement de la recherche (fondamentale et appliquée). ■

Dépister et soigner



Dans 14 pays d'Afrique (Bénin, Cameroun, Rép. de Centrafrique, Égypte, Gabon, Guinée Conakry, Madagascar, Niger, Sénégal), d'Asie (Cambodge, Inde, Laos, Vietnam) et d'Amérique du Sud (Brésil), nos équipes participent au dépistage et au traitement antibiotique de la lèpre. Au Vietnam, Laos et Cambodge, elles prennent également en charge le handicap et les séquelles invalidantes, grâce à un programme global qui intègre la chirurgie réparatrice, l'appareillage, la rééducation et l'accompagnement vers la réinsertion. Cette action, lancée il y a 21 ans au Vietnam, a permis plus de 15 000 interventions chirurgicales ; des milliers de malades ont ainsi pu éviter l'amputation ou bénéficier d'un appareillage adéquat. Dernier programme en date : la prévention des invalidités par la formation des malades à la prise en charge de leurs pieds qui, rendus insensibles par la maladie, sont particulièrement menacés par l'apparition d'ulcères plantaires qui peuvent se surinfecter et nécessiter une amputation. ■

En finir avec les maladies de la pauvreté

Acteur historique du combat contre la lèpre, l'Ordre de Malte France participe à la lutte contre les grandes endémies, dont les plus démunis sont les victimes les plus fréquentes.

Malgré de réelles évolutions, les endémies font encore des millions de victimes. Selon l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), 250 millions de personnes sont atteintes de paludisme, 33 millions du VIH/sida, 1,5 million de la lèpre et 10 millions de nouveaux cas de tuberculose ont été constatés. Les pays d'Afrique subsaharienne et d'Asie du Sud sont les plus touchés par ces fléaux qui atteignent les personnes fragiles (personnes malnutries, femmes enceintes ou allaitantes, enfants de moins de 5 ans...) et s'attaquent aux populations que la pauvreté et l'éloignement excluent des systèmes de santé.

assurent chacun le suivi médical régulier des habitants d'une quarantaine de villages. Et environ deux millions de personnes bénéficient d'une prise en charge sanitaire dans les 152 dispensaires et centres de santé que nous soutenons. L'Ordre de Malte France est par ailleurs partenaire de 7 programmes nationaux



Au plus près des malades

Gâce à son implantation internationale, l'Ordre de Malte France participe activement aux programmes déployés par l'OMS pour prévenir et dépister ces maladies, assurer la prise en charge précoce des malades ou le traitement des éventuelles séquelles invalidantes (dans le cadre de la lèpre et l'ulcère de Buruli). Chaque année, ses 11 établissements de santé en Afrique dispensent près de 100 000 consultations de médecine générale et 30 000 consultations de protection maternelle et infantile. Au Bénin, Togo et Cameroun, les trois dispensaires mobiles des hôpitaux

mis en place pour le dépistage et le soin des malades de la tuberculose, de la lèpre et l'ulcère de Buruli (Guinée Conakry), du VIH/sida (Cameroun), et pour la réhabilitation fonctionnelle des lépreux guéris (Cambodge, Laos et Vietnam).

Et contre toutes les maladies

Gâce à l'expertise de ses équipes, l'Ordre de Malte France étend le champ de ses activités à des maladies tropicales négligées dont le traitement pharmaceutique et/ou chirurgical présente des similitudes avec celui de la



lèpre. Depuis 2010, ses équipes se mobilisent contre l'ulcère de Buruli qui s'étend en Afrique de l'Ouest et atteint principalement les enfants de moins de 15 ans. Elles participent au programme national de dépistage et de soins déployé en Guinée Conakry ; de nombreux enfants sont

par ailleurs soignés dans ses dispensaires, notamment en Côte d'Ivoire.

Demain, l'Ordre de Malte France pourrait également s'appuyer sur l'expérience acquise dans le traitement des pieds insensibles des lépreux pour contribuer au déploiement du programme « Self-care » de l'OMS auprès des diabétiques (*lire ci-contre*). ■

Partager les savoir-faire



En Asie du Sud-Est, le programme de transfert de compétences pour la prise en charge des malades et la réhabilitation fonctionnelle des lépreux guéris se poursuit¹. Les équipes formées au Vietnam depuis 20 ans transmettent leur savoir-faire au Laos depuis 2006 et au Cambodge depuis 2010. Lors de deux récentes missions, 80 nouveaux malades ont été opérés dans le cadre d'une nouvelle session de formation dispensée au sein du Pavillon Malte à Hô-Chi-Minh-Ville. En 2012, un séminaire y sera organisé pour sensibiliser les endocrinologues de la région à la prise en charge des pieds insensibles de leurs patients diabétiques et leur proposer de partager l'expertise acquise par les équipes formées sous la conduite du Dr. Bernard Chabaud, directeur du programme lèpre de l'Ordre de Malte France en Asie du Sud-Est (programme « Self-care » de l'OMS). ■

Soutenir la recherche



Initié en 2006 pour soutenir la recherche contre la lèpre, le programme Maltalep¹ de bourses pluriannuelles a déjà permis d'accompagner, à hauteur de 100 000 \$ par an en moyenne, sept projets de recherche fondamentale ou clinique. Un premier bilan scientifique de ce programme sera effectué fin 2011. ■

¹ Lire Hospitaliers N°134.



Un vaste réseau de santé

- 13 établissements en gestion directe dont 11 établissements de médecine générale : 4 hôpitaux (Bénin, Cameroun, Sénégal et Togo) et 7 dispensaires (Burkina Faso, Cameroun, Guinée Conakry et Tchad).
- 152 centres de santé et dispensaires soutenus financièrement et/ou par l'envoi de produits de santé dans 27 pays.

ZOOM

Peau neuve pour l'IFA de Bordeaux

Après un an de travaux d'extension et de modernisation, l'IFA¹ de Bordeaux a inauguré ses nouveaux locaux au sein de l'Hôpital Xavier Arnoz. Ils offrent désormais aux élèves ambulanciers et formateurs des conditions d'apprentissage de grande qualité : quatre salles de cours, un centre de documentation, une cafeteria ainsi qu'un bureau supplémentaire pour les formateurs.

MAS de Sallanches : le meilleur pour nos résidents

La nouvelle MAS² Notre-Dame-de-Philermie à Sallanches (Savoie) accueille désormais 20 résidents (16 précédemment) dans un cadre de vie qui offre le meilleur en matière d'accueil des personnes vivant avec autisme. 26 mois de travaux et 3,6 millions d'euros ont été nécessaires pour rénover le bâtiment historique, aménager la maison mitoyenne acquise auprès de la DDE³, construire un bâtiment de liaison et réorganiser cet ensemble de 1 962 m² dans un esprit convivial et familial.



Sport adapté : le succès de la différence

Le 22 septembre dernier, plus de 100 adultes souffrant de handicap mental, 11 foyers de vie et plusieurs associations sportives ont participé aux 2^{èmes} Olympiades de sport adapté à Vigneux-sur-Seine (91), organisées par notre Foyer Jeanne d'Arc. Football, handball, judo, boxe, athlétisme : les épreuves se sont déroulées toute la journée, sans oublier la course d'orientation à laquelle ont pris part les élèves d'une classe de 3^e du collège Paul Éluard, tuteurs d'un jour de nos résidents. ■

¹ Institut de Formation d'Ambulanciers.

² Maison d'Accueil Spécialisée.

³ Direction Départementale de l'Équipement.

Être prêt pour mieux secourir

Pour mener à bien la mission de sécurité civile que l'État lui a confiée, l'Ordre de Malte France développe ses équipes de secours.



En 2010, près de 700 bénévoles, secouristes actifs et équipiers des équipes polyvalentes d'intervention, ont tenu plus de 1 800 postes de secours et près de 3 500 personnes ont été formées aux gestes qui sauvent par nos 63 moniteurs. Mais les besoins augmentent et nécessitent de développer encore et toujours cette mission. Une 27^{ème} unité départementale d'intervention de l'Ordre de Malte (UDIOM) est en cours d'agrément dans le Nord et les missions de nos UDIOM de Vendée et d'Oise ont été étendues. Durant l'été, trois secouristes ont obtenu leur diplôme d'instructeur et cinq nouveaux moniteurs ont été formés. Deux autres sessions de formations auront lieu d'ici la fin de l'année. Grâce à cet effort constant, nos équipes sont encore plus présentes sur le terrain. Outre les postes réguliers qu'elles assurent dans leur département, la plupart ont participé, le 8 octobre dernier, aux Journées de Sécurité Intérieure. Nombreuses sont également celles qui se mobilisent pour les très grands postes de secours, tels que

les courses cyclistes de Marseille ou encore, les 24 heures du Mans moto. Cette activité en croissance répond parfaitement à notre vocation de secours aux personnes et porte haut les couleurs de notre association. Sa pérennité reposera toujours sur la motivation et le professionnalisme de nos secouristes, tous bénévoles. ■

Un cœur en hiver

Près de 700 bénévoles sont sur le pont depuis les premiers frimas pour venir en aide aux personnes sans abri. Tout l'hiver, de jour comme de nuit, en semaine comme le week-end, ils iront à leur rencontre lors de maraudes en partenariat avec le SAMU social, de distributions de soupe, ou le temps d'un petit-déjeuner ou d'un repas. Comme un cœur en hiver, ces blousons rouges à la croix de Malte seront présents dans les froides rues de Paris, de sa banlieue et d'une vingtaine de villes de France, tout comme ils le sont déjà, pour la première fois, sous le soleil de Papeete (lire page 5) !



De gauche à droite : Suzie Paal, Elisabeth de Contenson, Alain de Tonquédec, Anaïs Boisselet et Amélie de Vulpières.

Avec la direction de la communication

Porte-parole de l'Ordre de Malte France, cette équipe animée par Alain de Tonquédec parvient à concilier efficacité, disponibilité et bonne humeur.

Au 3^{ème} étage du 42 rue des Volontaires, les portes des bureaux de la direction de la communication sont rarement fermées, le téléphone rarement raccroché et les ordinateurs rarement éteints. Autant de signes révélateurs de la disponibilité de cette petite équipe. Certes, Anaïs, adjointe du directeur, est principalement chargée de la communication institutionnelle et des relations médias, Amélie et Suzie, de l'animation du réseau, de l'édition, du site Internet et de la vidéo/photothèque, et Elisabeth, de la newsletter interne... Mais dans les faits, toutes travaillent de façon polyvalente et en étroite collaboration, au service de toutes les directions et activités terrain de l'Ordre de Malte France.

Il est vrai que les objectifs de la direction de la communication, aussi divers que nombreux, méritent toutes

les énergies : Alain de Tonquédec et son équipe assurent les relations extérieures de l'association avec les médias et le grand public, la valorisation de l'image de marque, la gestion de tous les supports de notoriété et de communication, institutionnels, événementiels ou opérationnels. Ils soutiennent aussi toutes les opérations de recrutement (salariés et bénévoles) et de collecte de fonds.

La direction est également prestataire de service pour les directions opérationnelles du siège, les 116 délégations départementales ou d'arrondissements et les 15 établissements médico-sociaux, dont elle supervise ou accompagne toutes les initiatives de communication, sans oublier les activités internationales. Elle travaille en étroite collaboration avec la direction du développement de la collecte de fonds, notamment pour la rédaction

d'*Hospitaliers*. Enfin, elle œuvre en cohérence avec les actions de communication des institutions françaises de l'Ordre de Malte (Association des Membres de l'Ordre, Fondation, Académie historique...) ou, régulièrement, avec l'organisation internationale de secours d'urgence de l'Ordre de Malte (Malteser International).

Malgré des projets de plus en plus nombreux (hier le nouveau site Internet, aujourd'hui une réflexion sur l'identité des établissements, demain de nouveaux outils de communication externe – réseaux sociaux notamment – ou interne...), l'ambiance reste toujours joyeuse, la pause café accueillante et, fait exceptionnel pour une direction de la communication, l'équipe rarement stressée. Un secret qui réside sans doute dans la devise de son directeur, empruntée à Cicéron : « *Il faut savoir prendre son temps, mais il n'est jamais perdu s'il est donné aux autres* ». ■

« J'ai vu que c'était mon frère... »

L'expérience et le « bon sens populaire » le disent en permanence : c'est la réalité et le scandale de la souffrance, de la maladie, de la pauvreté qui constituent l'épreuve principale de la foi en Dieu. Comment croire que l'amour de Dieu est plus fort que le mal quand on voit les ravages de la malnutrition, de la prolifération des grandes endémies, des résultats de la pauvreté sans espoir ? Il arrive même que le fait religieux lui-même soit présenté comme l'origine des maux qui s'abattent sur notre terre. Nous ne saurions mésestimer ces réalités mais elles nous obligent à affronter le mystère du mal en allant puiser un enseignement aux sources de la révélation chrétienne.

En tant que chrétiens, ne cherchons pas d'abord à expliquer l'origine du mal. Au contraire, faisons face à la réalité du mal dans notre histoire personnelle comme dans l'histoire de notre monde à la manière de Jésus.

Il a exercé sa mission de Sauveur à l'égard de toutes les personnes qui venaient à sa rencontre, tout particulièrement les malades, les souffrants, les pêcheurs, les exclus.

Dans une conférence récente, S.E. le Cardinal Tauran rappelait que la fraternité n'est pas spontanée « *Rappelons nous Caïn et Abel !* » disait-il.



Nous devons la construire chaque jour. Ce numéro d'*Hospitaliers* a présenté de beaux exemples de réalisations ; ne nous y trompons pas : elles ne constituent pas seulement des actions de solidarité mais sont empreintes de cette vertu chrétienne qui est celle de la fraternité : la solidarité a pour but de corriger les inégalités et les injustices sans les remettre en question ; la fraternité, celle des enfants de Dieu, membres d'un seul corps, propose une société qui vise à une égalité non seulement de droit mais aussi de fait, au nom de l'éminente dignité de chaque être humain.

Si nous parvenons à cette spiritualité alors, croyants, nous serons en mesure d'endiguer toutes les causes de non fraternité : maladie, chômage, disparités sociales, isolement de la maladie et de la pauvreté...

Citant à nouveau le Cardinal Tauran, prenons à notre compte ce récit tibétain qu'il utilisa pour expliquer cette démarche de fraternité : « *Un jour, je cheminais en montagne et j'ai vu une bête. En m'approchant je me suis aperçu que c'était un homme. Quand je suis arrivé devant lui j'ai vu que c'était mon frère...* » ■



Dans son encyclique *Caritas in veritate*, le Pape Benoît XVI traite de la fraternité au service du développement de la société. La fraternité envers ceux qui sont les plus démunis, les pauvres et les malades, ceux qui souffrent des maux de notre temps sans avoir les moyens, seuls, de les combattre est le vrai défi qui est proposé aux chrétiens : accepter que Dieu soit à l'œuvre dans chacune de ses créatures.

Merci

Pour le repos de l'âme de nos généreux bienfaiteurs, et en particulier pour ceux qui, en légant leurs biens, prolongent leur engagement au-delà de leur vie, une messe a été célébrée jeudi 10 novembre dernier dans la chapelle du Bienheureux Gérard, au siège de l'Ordre de Malte France.

TRANSMETTRE VOS BIENS

un geste éternel pour ceux qui en ont le plus besoin

Accueillir et secourir les plus faibles, sans distinction d'origine ou de religion. L'Ordre de Malte affirme depuis plus de neuf siècles cette vocation inspirée des valeurs chrétiennes. Internationale, son action caritative s'appuie sur un réseau d'hôpitaux, de maternités et de centres de soins pour lutter contre les fléaux des grandes maladies ; elle répond aussi aux situations d'urgence. L'Ordre de Malte France mobilise 1 600 professionnels, essentiellement de santé, et des milliers de bénévoles pour servir les personnes fragilisées par la maladie, le handicap, l'âge ou l'exclusion.

Transmettre une partie de votre patrimoine à l'Ordre de Malte France est un acte riche de sens, grâce auquel vous perpétuez les convictions profondes qui guident votre vie.

Reconnue d'utilité publique, l'association « Les Œuvres Hospitalières Françaises de l'Ordre de Malte » est habilitée à recevoir legs, donations et contrats d'assurance-vie en exonération totale de droits de succession, donation et mutation. Les biens transmis sont entièrement consacrés à sa mission charitable.



ORDRE DE MALTE
FRANCE

Ordre de Malte France, une force au service du plus faible



LEGS, DONATION, ASSURANCE-VIE

Organiser sa succession est un geste qui demande conseils et réflexion. L'Ordre de Malte France vous accompagne et s'engage à préserver la confidentialité de votre démarche.

Je souhaite recevoir votre brochure d'information.

Nous vous ferons parvenir notre brochure gracieusement, sans aucun engagement de votre part.

☐ M ☐ M^{me} ☐ M^{lle}

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Code postal : _____ Ville : _____

Tél. (facultatif) : _____

Merci de m'appeler entre : _____ H et _____ H

E-mail (facultatif) : _____ @ _____

Conformément à la loi informatique et libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès, de suppression et de rectification aux données personnelles vous concernant en vous adressant à notre association.

HOPITALIN

POUR EN SAVOIR PLUS :

Contactez-nous directement

Téléphone :
01 55 74 53 53

Mail :
legs@ordredemaltefrance.org

Internet :
www.ordredemaltefrance.org

Ou

Complétez et retournez
ce coupon à :

Ordre de Malte France
59789 Lille Cedex 9



Diplomatie et crise humanitaire

Sujet de droit public international, l'Ordre de Malte occupe une place singulière sur la scène internationale, notamment dans le cadre de secours aux victimes de conflits armés ou de catastrophes naturelles.



crise aux côtés des autres intervenants.

L'Ordre de Malte a naturellement un rôle important à jouer dans la gestion des crises humanitaires. Il a un statut unique, bénéficiant d'une « souveraineté reconnue ». Sujet de droit public international, il dispose d'un siège d'observateur permanent auprès des grandes institutions des Nations Unies, internationales ou européennes. L'Ordre de Malte entretient également des relations diplomatiques avec plus de 104 pays. Il est neutre et apolitique ce qui lui permet d'assurer un rôle de médiateur entre des États en conflit. Ses associations nationales peuvent aller sur le terrain, notamment dans le cadre de son organisation internationale de secours d'urgence et de reconstruction qui agit sur le long terme, avec des moyens coordonnés.

Car si la diplomatie humanitaire est déclenchée par l'urgence, elle doit sortir de cette urgence pour s'inscrire dans le long terme. L'enjeu réside en effet dans la capacité de s'inscrire dans la durée, passé le stade éphémère de l'émotion souvent suscitée par les médias. ■

Si la question des relations entre humanitaires, diplomates, civils et militaires n'est pas récente, le devoir de coordination entre les différents acteurs a ouvert le champ à la notion de diplomatie humanitaire ; l'implication des organisations humanitaires, des médias, de grandes entreprises multinationales, de sociétés de sécurité privées et d'acteurs non étatiques pose la question des rôles respectifs et de la coopération sur le terrain.

Rappelons tout d'abord que les « crises humanitaires » naissent de crises politiques ou de catastrophes naturelles. De plus, bien souvent, l'inadaptation des structures locales débouche sur une crise humanitaire.

Aujourd'hui, les états et les populations ont évolué, les états-nations voient leur rôle contesté. Il y a nécessité de prendre en compte les populations dans leur intégrité, dans le respect des ethnies,

des croyances, des cultures, etc. En cas de catastrophe ou de conflit, on observe ainsi l'intervention d'institutions de différentes natures, dont les organisations humanitaires, mais qui n'ont pas nécessairement les mêmes moyens d'intervention, ni les mêmes objectifs. Entre les missions confiées aux forces armées, la recherche de la paix et l'assistance humanitaire, nombreuses sont désormais les sources de contradiction sur le terrain. Les populations civiles – voire les humanitaires – en sont les premières victimes. Il est donc indispensable de coordonner tous ces acteurs, à la condition qu'ils ne confondent pas les missions qui leur sont confiées.

Les associations humanitaires jouent ainsi un rôle clé dans la gestion de ces crises ; elles doivent d'ailleurs être des partenaires pour œuvrer vers la reconstruction. Les humanitaires sont désormais considérés crédibles et capables de faire face, dans les limites de leur mission naturelle, à des situations de

La Fondation Française de l'Ordre de Malte a organisé, en janvier dernier, une conférence internationale intitulée « Diplomatie humanitaire et gestion des crises internationales » qui a permis d'apporter des idées neuves ainsi qu'une expérience concrète.

Les actes de cette conférence sont disponibles sur www.conferenceordredemalte.org.



412^e émission

Les maîtres de la sculpture

« Les prisons » par Michelangelo Buonarroti, Musée du Louvre.

■ 2 timbres de :

2,20 € : l'esclave mourant (détail),

2,50 € : l'esclave rebelle (détail).

Prix : **8,50 €**



413^e émission

La musique dans la peinture

« Sainte Cécile » par Domenico Zampieri dit Le Dominiquin, Musée du Louvre.

■ 2 timbres de :

2,20 € : Sainte Cécile (détail),

2,50 € : le tableau dans son intégrité.

Prix : **8,50 €**



414^e émission

La Nativité

« L'adoration des bergers » par G. B. Castiglione dit Le Grechetto (Le petit Grec), Musée du Louvre.

■ 3 timbres de :

1,40 € : les anges (détail),

2,20 € : les bergers (détail),

2,50 € : la Vierge avec l'Enfant (détail).

Prix : **11,00 €**



■ 1 feuillet reproduisant le tableau dans son intégrité et comprenant les timbres suivants :

2,50 € : les anges,

5,20 € : la Vierge avec l'Enfant et Saint Joseph.

Prix : **14,00 €**



LES TIMBRES de l'Ordre de Malte France

■ Le carnet de 8 timbres : **10,50 €**

Réalisés par La Poste française, ces timbres d'une valeur d'affranchissement « Lettre prioritaire 20 g » sont à validité permanente. Format : 4,5 x 3,5 cm.

■ Carnet de 8 timbres : 4 avec la croix de Malte et 4 avec les drapeaux de l'Ordre Souverain de Malte (la croix latine) et de ses activités humanitaires (la croix à huit pointes).



DVD Une femme nommée Marie

Revivez l'émotion du spectacle fabuleux de Robert Hossein sur les apparitions de Lourdes et les grandes pages de l'Évangile. Un véritable succès pour la première jouée à Lourdes, au cœur de ce lieu extraordinaire, mais aussi un grand moment de foi.



Pensez à vos cadeaux de Noël !



Rendez-vous sur notre boutique en

ligne sur www.ordredemaltefrance.org.

Vous y trouverez nos nouvelles cartes de vœux et des produits inédits ! Offrez à petits et grands des cadeaux pour Noël, tout en soutenant activement nos missions : livres, jeux, châte, bougies, stylos...

Bon de commande à retourner avec votre règlement à :

Nom :

Prénom :

Adresse :

Code postal [][][][][]

Ville :

OHFOM DIFFUSION - Philatélie - 42, rue des Volontaires - 75015 Paris

Réf.	Désignation	Quantité	Prix Unitaire TTC	Total TTC
PE412	Les maîtres de la sculpture (2 timbres)		8,50 €	
PE413	La musique dans la peinture (2 timbres)		8,50 €	
PE414	La Nativité (3 timbres)		11,00 €	
PE414F	La Nativité (feuillet)		14,00 €	
TPF4	Carnet de 8 timbres « 20 g prioritaire »		10,50 €	
HOP141V2	Frais de traitement et d'expédition en courrier suivi			+ 3,50 €
TOTAL				=

Bon de commande à retourner avec votre règlement à :

OHFOM DIFFUSION - 42, rue des Volontaires - 75015 Paris

Réf.	Désignation	Quantité	Prix Unitaire TTC	Total TTC
DVD	Une femme nommée Marie		14,80 €	
HOP141V1	Frais de traitement et d'expédition en courrier suivi			+ 3,50 €
TOTAL				=



ORDRE DE MALTE
FRANCE



Protéger la vie dès la naissance

Grâce à votre générosité, l'Ordre de Malte France a permis l'an dernier à plus de 25 000 bébés de naître en toute sécurité, en Palestine comme en Afrique.

À l'approche de la Nativité, aidez-nous à perpétuer le miracle de la Vie, là où il est le plus menacé...



N'oubliez pas !

75% de votre don peut être déductible si vous êtes imposable.

Pour faire votre don,
merci d'utiliser le coupon
et l'enveloppe joints
à cette revue.

Vous pouvez aussi faire un don
en ligne sur notre site

www.ordredemaltefrance.org

